PROCEDURA SERWISOWA
1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
- poprawnie wypełniona karta gwarancyjna,
4. Karta gwarancyjna musi posiadać aktualną pieczątkę punktu sprzedaży oraz podpis Klienta.
5. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
6. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama, po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
7. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
8. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
9. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
10. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
11. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
12. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: ksiegowosc@zelmer.pl
13. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
14. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
15. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.
16. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z
Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@ zelmer.pl
17. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.
18. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@ zelmer.pl
19. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

WARRANTY REPORT
EUROGAMA Sp. Z o.o. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by EUROGAMA Sp. Z o.o.. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY
Customers must contact a EUROGAMA Sp. Z o.o. authorised Technical Service for repair of the product.
Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under
this warranty.
This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

GARANTIE-ERKLÄRUNG
EUROGAMA Sp. Z o.o. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der EUROGAMA Sp. Z o.o. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE
Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von EUROGAMA Sp. Z o.o. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.
Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von EUROGAMA Sp. Z o.o. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.
Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

ZÁRUČNÍ ZPRÁVA
Společnost EUROGAMA Sp. Z o.o. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností EUROGAMA Sp. Z o.o. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY
Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností EUROGAMA Sp. Z o.o. Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti EUROGAMA Sp. Z o.o. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.
Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

ZÁRUKA
Spoločnosť EUROGAMA Sp. Z o.o. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vzťahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti EUROGAMA Sp. Z o.o. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY
V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti EUROGAMA Sp. Z o.o. Všetky neoprávnené zásahy osobami, ktoré nemajú povolenie zo strany spoločnosti EUROGAMA Sp. Z o.o., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom
alebo dokladom o dodaní.
Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

PL Deska do prasowania
EN Ironing board
DE Bügelbrett
CZ Žehlící deska
SK Žehliaca doska
HU Vasalódeszka
RO Masă de călcat
RU Гладильная доска
BG Дъска за гладене
UA Дошка для прасування

RĘKAWNIK
ДОСКА ДЛЯ РУКАВОВ
Sleeve board

POKROWIEC 100% BAWEŁNY
ПОКРЫТИЕ ИЗ 100% ХЛОПКА
100% Cotton cover

ZIB0003 Performance

DESKA DO PRASOWANIA
ГЛАДИЛЬНАЯ ДОСКА
Ironing board

POWIERZCHNIA PRASOWANIA: 130X47 CM
ГЛАДИЛЬНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ: 130X47 СМ
Ironing surface: 130x47 cm

POKROWIEC 100% BAWEŁNY
ПОКРЫТИЕ ИЗ 100% ХЛОПКА
100% cotton cover

RĘKAWNIK
ДОСКА ДЛЯ РУКАВОВ
Sleeve board

1 59 08269 35586 7

SERIES: ZIB. MOD: ZIB0003 Performance
Сделано в Португалии

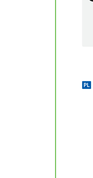
B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · SPAIN

DISTRIBUTED IN POLAND BY:
Eurogama Sp. z o.o.
Aleje Jerozolimskie 200/225
02-486 Warszawa · POLAND

5 908269 355860

ZIB0003 Performance

DESKA DO PRASOWANIA
ГЛАДИЛЬНАЯ ДОСКА
Ironing board



PL Powierzchnia prasowania: 130x47 cm • Silikonowe zabezpieczenia odporne na wysoką temperaturę • Regulacja wysokości do 100 cm • Pokrowiec: 100% bawełny • Antypoślizgowe nóżki • Rękawnik w zestawie

EN Ironing surface: 130x47 cm • High temperature resistant silicone protectors - Height adjuster up to 100 cm - 100% cotton cover - Non-slip feet for uneven floors - Sleeve board

DE Bügelfläche: 130x47 cm - Hochtemperaturbeständige Silikonschützer - Höhenverstellung bis zu 100 cm - Abdeckung aus 100 % Baumwolle - Rutschfeste Füße für unebene Böden - Eisenhülsen

CZ Žehlicí plocha: 130x47 cm - Silikonové chránče odolné proti vysokým teplotám - Nastavovač výšky až do 100 cm - Potah ze 100% bavlny - Protiskluzové nožičky pro nerovnou podlahu - Železné rukávy

SK Žehlacia plocha: 130x47 cm - Silikónové chránče odolné proti vysokým teplotám - Nastavovač výšky až do 100 cm - Potah zo 100% bavlny - Protišmykové nožičky pre nerovnú podlahu - Železné rukávy

HU Vasaló felület: 130 x 47 cm - Magas hőmérsékletnek ellenálló szilikon védőelemek - Magasságban állítható 100 cm-ig. - 100% pamuthuzat - Csúszásgátló talpak egyenetlen padlóhoz - Železné rukávy

RO Suprafață de călcat: 130 x 47 cm - Elemente de protecție din silicon, rezistente la temperatură ridicată - Element de ajustare a înălțimii până la 100 cm - Husă din bumbac 100 % - Picioare anti-alunecare pentru podele neuniforme - maneci de fier

BG Гладилната повърхность: 130X47 см - Протекторы из силикона, устойчивые к высоким температурам - Регулятор высоты до 100 см - Покрытие из 100% хлопка - Нескользящие ножки для неровного пола - доска для рукавов

SI Površinska in glajenje: 130X47 cm - Termoostojnih silikonskih protektorji - Regulacija do visokega do 100 cm - 100% bombažna prevleka - Nedrseče nogice za neravno tla - Železni rokavi

UA Прасувальна поверхня: 130x47 см - Протектори з силікону, здатні витримувати високу температуру - Регулятор висоти до 100 см - Покриття зі 100% бавовни - Нековзні ніжки для нерівної підлоги - залізні рукава

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Aby wyregulować wysokość deski, należy nacisnąć i przytrzymać automatyczny regulator i podnieść ją lub opuścić, w zależności od żądanej wysokości. Aby złożyć deskę, należy wykonać powyższe operacje w odwrotnej kolejności. Deskę do prasowania należy przechowywać w pozycji pionowej, półką na żelazko w górę.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pomimo zabezpieczenia, półka na żelazko mocno się nagrzewa podczas użytkowania. W związku z tym nie należy jej dotykać dopóki nie ostygnie, ponieważ można się oparzyć. Nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu rozłożonej deski do prasowania. Nie pozostawiaj włączonego żelazka na pokrowcu, gdy z niego nie korzystasz. Stawiaj je na specjalnej półce. Znaczące wydłużyć trwałość pokrowca. Nie pozwalaj dzieciom, ani dorosłym opierać się na desce do prasowania. Zawsze składaj deskę do prasowania, gdy jej nie używasz.

EN

FITTING INSTRUCTIONS

To adjust the board's height, keep pressing the automatic regulator in order to raise or lower it, according to the desired height. To fold it, reverse the sense of the previous operations. Store the ironing board in a vertical position with the iron rest side up.

SAFETY INSTRUCTIONS

Although it has protection, the iron rest, after it is used, heats up. Therefore, you should not touch it until it cools down, otherwise you will risk getting burned. Do not allow children to play near the ironing board while it is unfolded. Do not leave the plugged in iron over cover when you are not using it. Place it rather in the iron rest. You will considerably increase your cover's durability. Do allow children or adults to lean on the ironing board. Always fold the ironing board when you are not using it.

DE

MONTAGEANWEISUNGEN

Um die Höhe des Bretes anzupassen, halten Sie den automatischen Regler gedrückt und heben oder senken Sie das Brett auf die gewünschte Höhe. Um es zusammenzuklappen, nehmen Sie die vorherigen Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge vor. Verstauen Sie das Bügelbrett in vertikaler Position mit der Bügeleisenauflage nach oben.

SICHERHEITSHINWEISE

Obwohl sie über einen Schutz verfügt, erhitzt sich die Bügeleisenauflage nach der Anwendung. Daher sollten Sie diese nicht berühren, bis sie abgekühlt ist, da Sie andernfalls Gefahr laufen, sich zu verbrennen. Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe des ausgeklappten Bügelbretes zu spielen. Lassen Sie das mit dem Stromnetz verbundene Bügeleisen nicht auf der Abdeckung, wenn Sie es nicht verwenden. Platzieren Sie es besser auf der Bügeleisenauflage. Sie verlängern somit die Haltbarkeit Ihrer Abdeckung erheblich. Lassen Sie Kinder oder Erwachsene sich nicht gegen das Bügelbrett lehnen. Klappen Sie das Bügelbrett immer zusammen, wenn Sie es nicht verwenden.

CZ

MONTÁŽNÍ POKYNY

Výšku desky nastavíte tak, že podržíte stisknutý automatický regulátor za účelem jejího zvýšení nebo snížení podle požadované výšky. Desku složíte tak, že uplatníte výše uvedený postup v opačném pořadí. Žehlicí desku skladujte ve svislé poloze s odkladacou plochou pro žehličku směrem nahoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Odkladacího plocha pro žehličku je vybavená chráničem, přesto je po použití horká. Proto byste se jí neměli dotýkat, dokud nezchladne, jinak riskujete popálení. Nedovolte dětem hrát u v blízkosti rozložené žehlicí desky. Nenechávejte zapnutou žehličku na desce, když nezbytně. Raději ji postavte na odkladacího plochu. Výrazně tím zvýšíte trvanlivost potahu. Nedovolte, aby se děti nebo dospělí opírali o žehlicí desku. Po použití žehlicí desku vždy složte.

SK

MONTÁŽNE POKYNY

Výšku dosky nastavíte tak, že podržíte stlačený automatický regulátor za účelom jej zvýšenia alebo zníženia podľa požadovanej výšky. Dosku zložíte tak, že uplatníte vyššie uvedený postup v opačnom poradí. Žehlicu dosku skladujte vo zvislej polohe s odkladacou plochou pre žehličku smerom nahor.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Odkladacia plocha pre žehličku je vybavená chráničom, napriek tomu je po použití horúca. Preto by ste sa jej nemali dotýkať, kým nevychladne, inak riskujete popálenie. Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti rozloženej žehlacej dosky. Nenechávajte zapnutú žehličku na doske, keď nezbytne. Radšej ju postavte na odkladacu plochu. Výrazne tým zvýšite trvanlivosť poťahu. Nedovoľte, aby sa deti alebo dospelí opierali o žehlacu dosku. Po použití žehlacu dosku vždy zložte.

HU

FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOK

A vasalódeszka magasságának állításához tartsa nyomva az automatikus szabályozót a vasalódeszka felemeléséhez vagy leereszthéséhez vagy kívánt magasságot. A vasalódeszka összecsukásához ellentétes sorrendben ismételje meg az előző műveleteket. A vasalódeszkát függesztésben tárolja, a vasalókrics felfelé mutasson.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Bár rendelkezik a védelemmel, a vasalókrics hasmálatot követően melegszik. Ezért mindaddig ne nyúljon hozzá, míg teljesen le nem hűl, ellenkező esetben fennáll az égési sérülések veszélye. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a vasalódeszkával annak összehajtott állapotában. A bedugott vasalót ne hagyja a vasalódeszka vasalófelületén, ha nem használja a vasalót. Ilyen esetben helyezze a vasalót a vasalókrics. Ezzel egyértelműen javítja a vasalófelület élettartamát. Ne engedje meg, hogy felnőttek vagy gyerekek neki támaszkodjanak a vasalódeszkának. Mindig hajtsa össze a vasalódeszkát, ha nem használja.

RO

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Pentru a ajusta înălțimea mesei, continuați să apăsați regulatorul automat pentru a o ridica sau a o coborî, în funcție de înălțimea dorită. Pentru a o plia, inversați semnul operațiunilor anterioare. Depozitați masa de călcat în poziție verticală, cu partea cu suportul pentru fierul de călcat în sus.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Deși are protecție, suportul pentru fierul de călcat se încălzește după ce este folosit. Prin urmare, nu trebuie să atingeți până când nu se răcește, altfel riscați să vă ardeți. Nu lăsați copiii să se joace lângă masa de călcat în timp ce este deplilată. Nu lăsați fierul de călcat conectat peste husă atunci când nu îl utilizați. Puneți-l mai degrabă în suportul dedicat. Veți crește considerabil durabilitatea husei. Nu le permiteți copiilor sau adulților să se sprijine de masa de călcat. Pliați întotdeauna masa de călcat atunci când nu o utilizați.

BG

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Чтобы отрегулировать высоту доски, нажимайте автоматический регулятор, чтобы поднять или опустить ее на требуемую высоту. Чтобы сложить ее, выполните предыдущие действия в обратном порядке. Храните гладильную доску в вертикальном положении, чтобы подставка для утюга была направлена вверх.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Несмотря на наличие защиты, подставка для утюга нагревается после применения. Следовательно, ее нельзя трогать, пока она не остынет, чтобы исключить риск ожога. Не позволяйте детям играть возле разложенной гладильной доски. Не оставляйте включенный утюг на покрытии, когда вы им не пользуетесь. Лучше размещайте его на подставке для утюга. Это значительно увеличит срок службы покрытия. Не позволяйте детям или взрослым опираться на гладильную доску. Всегда складывайте гладильную доску, когда не пользуетесь.

SI

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖА

За натяжение висячочата на доската тръба предварително да се натиска автоматичният регулатор, като цента е доската да се повдигне или свали, в зависимост от желаната височина. За да се стчве, трябва да се повторят горните действия, но в обратен ред. Дъската за гладене се съхранява в отвесно положение, като поставката за ютията трябва да гледа нагоре.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Въпреки че разполага със защита, тръбва да се знае, че поставката за ютията се нагрява след употреба. Поради това не бива да се докосва, докато не изстине. В противен случай съществува риск от изгаряне. Не бива да се позволява на деца да играят в близост до дъската за гладене, когато тя е в разгънато състояние. Когато щепселът на ютията е включен в електрическия контакт, самата ютия не бива да се оставя върху памучното покритие на дъската, когато ютията не се ползва. По-добре е ютията да се остави върху поставката за ютията. Така значително ще се удължи живота на памучното покритие. Не бива да се позволява на деца и възрастни да се облягат на дъската за гладене. Когато не се използва дъската за гладене, трябва винаги да се сдъври в сгънато състояние.

UA

ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ

Щоб встановити висоту дошки, натискайте автоматичний регулятор, щоб підняти або опустити її на потрібну висоту. Щоб скласти дошку, повторіть вищеописані дії у зворотному порядку. Зберігайте дошку для прасування у вертикальному положенні, щоб підставка для праски була направлена догори.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Незважаючи на наявність захисту, підставка для праски нагрівається після використання. Отже, не слід торкатися її до моменту охолодження, щоб виключити ризик опіків. Не дозволяйте дітям гратися поруч з розкладеною дошкою для прасування. Не залишайте увімкнену праску на покритті, коли ви не користуєтесь нею. Краще розташуйте її на підставці для праски. Це значно збільшить строк служби покриття. Не дозволяйте дітям або дорослим обпиратися на дошку для прасування. Завжди складайте дошку для прасування, коли не використовуєте.

GARANCJA

ZELMER S.A. z siedzibą w Jarocinie udziela 5-letniej gwarancji na konstrukcję urządzenia. Na okres 2 lat od daty zakupu udziela gwarancji na wymienione w załączonej karcie gwarancyjnej części urządzenia, z wyjątkiem części ulegających naturalnemu zużyciu, takich jak: uszczelki, filtry, szczotki, żarówki, bezpieczniki, akumulatory, baterie, elementy ostrzy, noże, tarcze, worki, pojemniki, rękojeści, przewody, wtyczki, gniazda, obudowy, elementy szklane, elementy dekoracyjne, elementy ruchome, elementy gumowe, elementy plastikowe, elementy metalowe, elementy wykonane ze stali nierdzewnej, elementy wykonane z aluminium, elementy wykonane z tworzyw sztucznych, elementy wykonane z drewna, elementy wykonane z szkła, elementy wykonane z ceramiki, elementy wykonane z kamienia naturalnego, elementy wykonane z tkanin, elementy wykonane z materiałów włókienniczych, elementy wykonane z materiałów ściernych, elementy wykonane z materiałów eksploatacyjnych, elementy wykonane z materiałów ściennych, elementy wykonane z materiałów izolacyjnych, elementy wykonane z materiałów uszczelniających, elementy wykonane z materiałów dekoracyjnych, elementy wykonane z materiałów ozdobnych, elementy wykonane z materiałów reklamowych, elementy wykonane z materiałów opakowaniowych, elementy wykonane z materiałów biurowych, elementy wykonane z materiałów budowlanych, elementy wykonane z materiałów wykończeniowych, elementy wykonane z materiałów pomocniczych, elementy wykonane z materiałów eksploatacyjnych, elementy wykonane z materiałów ściern